



Climbing carabiner / Sling
Mousqueton d'escalade / Sangle

0082 EN 12275 type B **UIAA**
 EN 566 individually tested

PRICE

⚠ WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

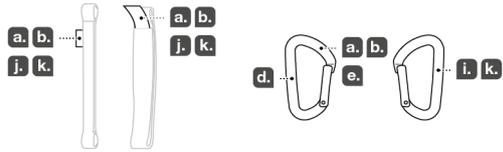
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

ANGE S	20 kN	7 kN	9 kN	24 mm	28 g
ANGE L	22 kN	7 kN	10 kN	26 mm	34 g
SPIRIT	23 kN	8 kN	9 kN	21 mm	39 g
Sm'D	23 kN	8 kN	7 kN	23 mm	40 g
DJINN	23 kN	8 kN	9 kN	24 mm	45 g
OK	25 kN	8 kN	7 kN	25 mm	65 g

FINESSE	10 cm	7 g
	17 cm	10 g
EXPRESS	12 cm	13 g
	17 cm	20 g
	25 cm	25 g
AXESS	12 cm	16 g
	17 cm	24 g

Traceability and markings
Traçabilité et marquage



CE 0082

a. Body controlling the manufacture of this PPE
b. Notified body that carried out the CE type inspection

Apave Sudestroppe SAS
8 rue Jean-Jacques Vornazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 MARSEILLE CEDEX CEDEX 16 - N°0082

c. Traceability: **datamatrix** = serial number

d. Strength

e. Serial number

YY M 0000000 000

f. Year of manufacture
g. Month of manufacture
h. Batch number
i. Individual identifier

j. Standards

k. Read the Instructions for Use carefully

l. Model identification

PETZL.COM

Latest version Other languages Technical tips PPE checking

Warning symbols (1) (2) (3) (4)

Panneaux d'alertes

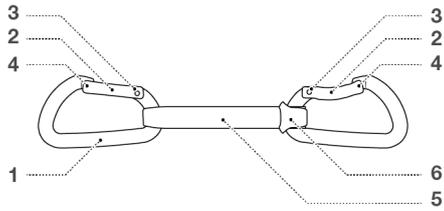
PETZL
F-38920 Crolles
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl
Made in France

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

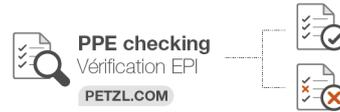
100%
Recycled paper

1. Field of application (text part)
 Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature
 Nomenclature

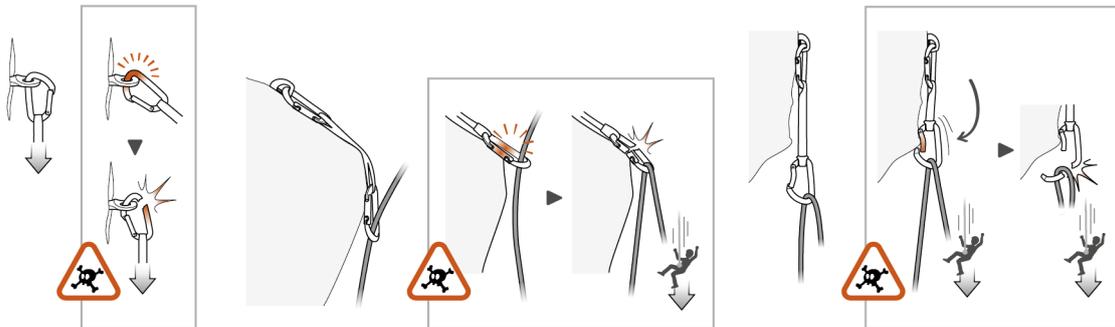
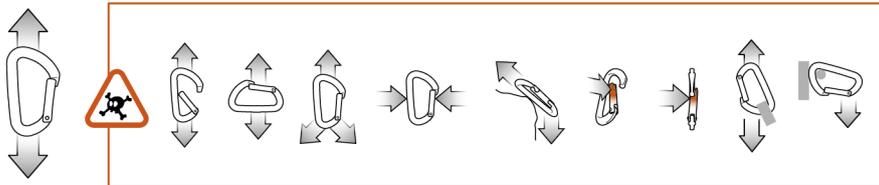


3. Inspection, points to verify
 Contrôle, points à vérifier

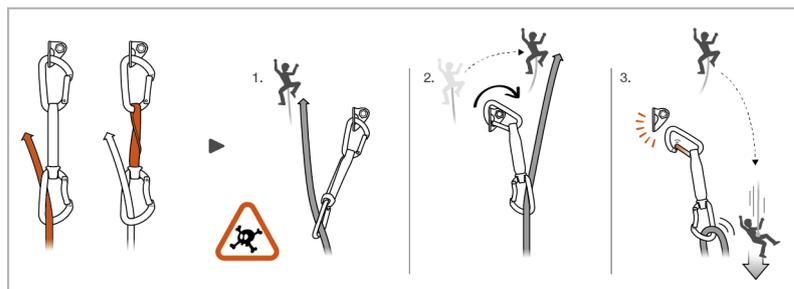
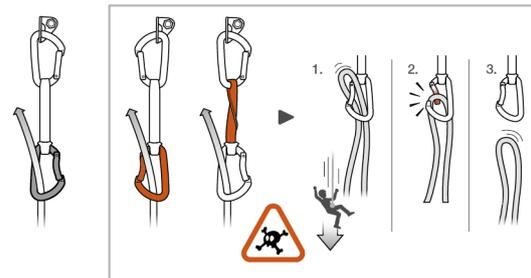
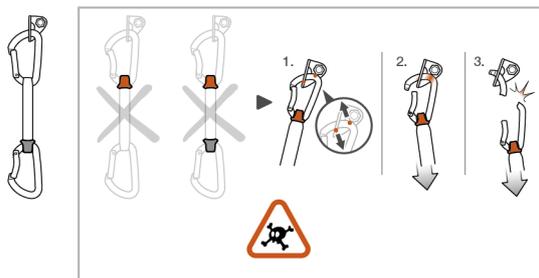


4. Compatibility (text part)
 Compatibilité (partie texte)

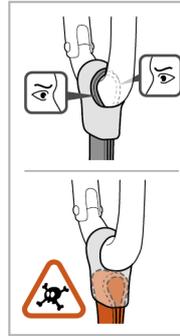
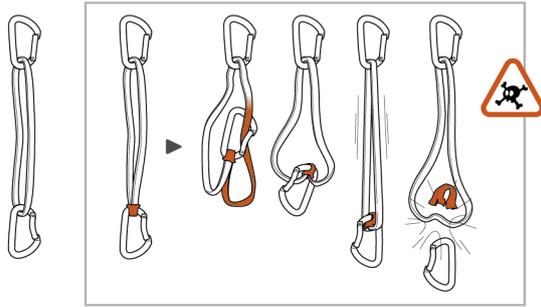
5. Carabiner positioning
 Positionnement du connecteur



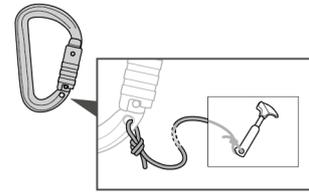
6. Positioning the quickdraw
 Positionnement de la dégaine



STRING
Warning / Danger



Sm'D



7. Supplementary information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n°
0000 XX XX XXXX + 10 years / ans

B. Markings / Marquage



C. Acceptable T° / T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

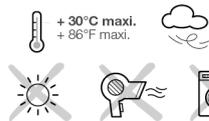
D. Precautions for use / Précautions d'usage



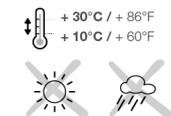
E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport / Stockage - transport



I. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact / Questions - Contact



A. Lifetime / Durée de vie

unlimited / illimitée

C. Acceptable T° / T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport / Stockage - transport



H. Maintenance / Entretien



I. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact / Questions - Contact



EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described. The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information. You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

ANGE S - ANGE L - SPIRIT - DJINN - OK - Sm'D
EN 12275 classe B (basic) connector.
Climbing carabiner.

FINESSE 10/17 cm - EXPRESS 12/17/25 cm - AXESS 12/17 cm
EN 566 sling.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE). Carabiners and quickdraws designed for mountaineering, climbing, and for vertical activities using similar techniques. This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same, if you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Frame, (2) Gate, (3) Rivet, (4) Keylock, (5) Quickdraw sling, (6) STRING.
Principal materials:
Carabiners: aluminum.
EXPRESS and AXESS slings: polyester.
FINESSE slings: high-modulus polyethylene (Dyneema).

3. Inspection, points to verify

Personal recommends a detailed inspection at least once every 12 months. Record the results on your PPE inspection form: see examples at Petzl.com/ppc.

Before each use

Carabiners: verify there are no cracks, deformation or corrosion (on the frame, rivet and gate). Open the gate and verify that it closes itself automatically and completely when released. The Keylock hole must not be blocked or plugged.

Quickdraw sling: check the condition of the safety stitching (no cut, loose, or worn threads). Look for cuts, wear and damage due to use. Check the condition of the STRING. Verify that the connector/sling/STRING assembly is correct.

During use

Verify that the carabiner is always loaded on the major axis. Make sure the rope is completely clipped into the carabiner, with the gate closed. Protect the quickdraw sling from sharp edges. It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatibility = good functional interaction).

5. Carabiner positioning

A carabiner is not indestructible.

A carabiner is strongest when loaded on its major axis, with the gate closed. Loading a carabiner in any other way is dangerous.

6. Quickdraw positioning

A poorly positioned quickdraw, STRING, or rope can cause unclipping.

Always use the same carabiners for the rope end and the anchor end: a carabiner notched by an anchor can damage your rope.
A knot in a sling reduces its strength. Wet or frozen slings are more difficult to handle.

7. Additional information

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall (or load).
 - It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
 - You do not know its full usage history.
 - When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
- Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **I. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the CE type exam - c. Traceability: datamatrix = serial number - d. Strength - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certaines techniques et usages sont présentés. Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'usage correct de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers supplémentaires. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

ANGE S - ANGE L - SPIRIT - DJINN - OK - Sm'D
Connecteur EN 12275 classe B (base).
Mousqueton d'escalade.

FINESSE 10/17 cm - EXPRESS 12/17/25 cm - AXESS 12/17 cm
Anneau EN 566.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI). Mousquetons et dégaines destinés à l'alpinisme, l'escalade et aux activités de verticalité utilisant des techniques similaires. Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Corps, (2) Doigt, (3) Rivet, (4) Keylock, (5) Sangle de dégainé, (6) STRING.
Matériaux principaux :
Mousquetons : aluminium.
Sangles EXPRESS et AXESS : polyester.
Sangles FINESSE : polyéthylène haute ténacité (Dyneema).

3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : voir exemples sur Petzl.com/epi.

Avant toute utilisation

Mousquetons : vérifiez l'absence de fissures, déformations, corrosion (sur le corps, rivet et doigt). Ouvrez le doigt, vérifiez qu'il se ferme correctement et complètement quand vous le relâchez. Le trou du Keylock ne doit pas être encombré ou bouché.
Sangle de dégainé : vérifiez l'état des coutures de sécurité (aucun fil coupé, distendu ou usé). Surveillez les coupures, usures ou dommages dus à l'utilisation. Vérifiez l'état du STRING. Vérifiez le bon assemblage connecteur/sangle dans le STRING.

Pendant l'utilisation

Vérifiez que le mousqueton travaille toujours selon son grand axe. Assurez-vous que le produit est clipsé complètement dans le mousqueton doigt fermé. Protégez la sangle de dégainé des arêtes tranchantes.
Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

5. Positionnement du mousqueton

Un mousqueton n'est pas indestructible.

Un mousqueton offre la résistance maximum dans son grand axe et doigt fermé. Sollicitez un mousqueton de toute autre manière est dangereux.

6. Positionnement de la dégainé

Une mauvaise position de la dégainé, du STRING, ou de la corde, peut provoquer un décrochage.

Utilisez toujours les mêmes mousquetons côté ancrage et côté corde : un mousqueton usé par un ancrage pourrait abîmer votre corde.
Un nœud sur une sangle diminue sa résistance. Sous l'effet de l'humidité et du gel, les anneaux sont plus difficiles à manipuler.

7. Informations complémentaires

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieu marin, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :
- Il a subi une chute importante (au effort).
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant.
- Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange) - **I. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usage normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type - c. Traçabilité: datamatrix = numéro individuel - d. Résistance - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erdenklichen Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

ANGE S - ANGE L - SPIRIT - DJINN - OK - Sm'D
Karabiner EN 12275 Klasse B (Basismodell).
Kletterkarabiner.

FINESSE 10/17 cm - EXPRESS 12/17/25 cm - AXESS 12/17 cm
Schlinge EN 566.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Karabiner und Express-Sets zum Bergsteigen, Klettern sowie für alle vertikalen Aktivitäten, bei denen ähnliche Techniken zum Einsatz kommen. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich. Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:
- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Sichgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Körper, (2) Schnapper, (3) Niete, (4) Keylock, (5) Bandschlinge, (6) STRING.
Materialien:
Karabiner: Aluminium.
EXPRESS- und AXESS-Schlingen: Polyester.
FINESSE-Schlingen: hochfestes Polyethylen (Dyneema).

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt eine gründliche Überprüfung mindestens alle 12 Monate. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: siehe Beispiele auf Petzl.com/ppc.

Vor jedem Einsatz

Karabiner: Vergewissern Sie sich, dass Körper, Niete und Schnapper korrekt sitzen. Deformierungen oder Korrosionserscheinungen aufweisen. Öffnen Sie den Schnapper und stellen Sie sicher, dass er beim Loslassen automatisch und einwandfrei schließt. Der Keylock-Schildt darf nicht blockiert oder verformt sein.
Bandschlinge: Überprüfen Sie den Zustand der Sicherheitsnähte (kein Durchtrennen, lösen oder abgenutzten Fäden). Überwachen Sie Einschnitte, Verschleiß und Schäden aufgrund der Benutzung. Kontrollieren Sie den Zustand des STRING-Elements. Achten Sie auf die korrekte Verbindung von Karabiner/Schlinge und STRING-Element.

Während des Gebrauchs

Vergewissern Sie sich, dass der Karabiner immer in der Längsachse belastet wird.
Achten Sie darauf, dass das Sell vollkorn in den Karabiner eingeknippt und der Schnapper geschlossen ist. Schützen Sie das Gurtdband des Expresssets vor scharfen Kanten.
Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

5. Positionierung des Karabiners

Ein Karabiner ist nicht unzerstörbar.

Ein Karabiner weist die maximale Bruchlast in der Längsachse und bei geschlossenem Schnapper auf. Jede andere Belastung des Karabiners ist gefährlich.

6. Positionierung des Expresssets

Eine falsche Positionierung des Express-Sets, des STRING-Elements oder des Seils kann dazu führen, dass sich der Karabiner auslöst.
Benutzen Sie am Anschlagpunkt und am Sell immer dieselben Karabiner: ein durch den Anschlagpunkt beschädigter Karabiner kann das Sell beschädigen.
Knoten im Gurtdband reduzieren die Bruchlast. Feuchte oder vereiste Schlingen sind schwieriger zu handhaben.

7. Zusätzliche Informationen

Ausserdem von Ausrüstung:
ACHTUNG, außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedonnert werden:
- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung).
- Das Überprüfungsergebnis ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).
Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Unbegrenzte Lebensdauer - B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtsmaßnahmen - D. Reinigung - E. Trocknung - F. Lagerung/Transport - G. Pflege - H. Änderung/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Fabriken ist nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **I. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Die Herstellung dieser PSA überwachende Stelle - b. Benannte Stelle für die EG-Baumusterprüfung - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix = individuelle Nummer - d. Bruchlast - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - l. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com. Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

ANGE S - ANGE L - SPIRIT - DJINN - OK - Sm'D
Connettore EN 12275 classe B (base).
Moschettone d'arrampicata.

FINESSE 10/17 cm - EXPRESS 12/17/25 cm - AXESS 12/17 cm
Anello EN 566.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI). Moschettoni e rinvii destinati all'alpinismo, all'arrampicata e alle attività verticali che utilizzano tecniche similari.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persona competente e addestrata o sottile al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumerne questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Leva, (3) Rivetto, (4) Keylock, (5) Fettuccia di rinvio, (6) STRING.
Materiali principali:
Moschettoni: alluminio.
Fettucce EXPRESS e AXESS: poliestere.
Fettucce FINESSE: polietilene alta resistenza (Dyneema).

3. Controllo, punti da verificare

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: vedi esempi su Petzl.com/ppc.

Prima di ogni utilizzo

Moschettoni: verificare l'assenza di fessurazioni, deformazioni, corrosioni (su corpo, rivetto e leva). Aprire la leva, controllare che si chiuda automaticamente e completamente quando viene rilasciata. Il foro del Keylock non deve essere ostruito.
Fettuccia di rinvio: verificare lo stato delle cuciture di sicurezza (nessun filo tagliato, allentato o usurato). Fare attenzione ai tagli, all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo della STRING. Verificare il corretto assemblaggio connettore/fettuccia nella STRING.

Durante l'utilizzo

Verificare che il moschettone lavori sempre sull'asse maggiore. Verificare che la corda sia aganciata completamente nel moschettone con la leva chiusa. Proteggere la fettuccia di rinvio da spigoli taglienti. È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli altri rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

5. Posizionamento del moschettone

Un moschettone non è indestruttibile.

Un moschettone garantisce la massima resistenza sull'asse maggiore e con la leva chiusa. Una diversa sollecitazione del moschettone è pericolosa.

6. Posizionamento del rinvio

Un'errata posizione del rinvio, della STRING, o della corda può provocare uno smoschettonaggio.

Utilizzare sempre gli stessi moschettoni lato ancoraggio e lato corda: un moschettone usurato da un ancoraggio potrebbe rovinare la corda.
Un nodo su una fettuccia riduce la resistenza. Sotto l'effetto dell'umidità e del gelo, è più difficile utilizzare gli anelli.

7. Informazioni supplementari

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:
- Ha subito una forte caduta (o sforzo).
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Assicuratura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **I. Domande/contacto**

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazioni importanti sulla funzione importante o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente notificato che interviene per l'esame CE di tipo - c. Tracciabilità: datamatrix = numero individuale - d. Resistenza - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione di modello

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizaciones. Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

ANGE S - ANGE L - SPIRIT - DJINN - OK - Sm'D

Conector EN 12275 clase B (básico).

Mosquetón para escalada.

FINESSE 10/17 cm - EXPRESS 12/17/25 cm - AXESS 12/17 cm

Anillo EN 566.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI). Mosquetones y cintas exprés para alpinismo, escalada y otras actividades en medio vertical que utilizan técnicas similares. Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad, o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Cuerpo, (2) Gatillo, (3) Remache, (4) Keylock, (5) Cinta exprés, (6) STRING.

Materiales principales:

Mosquetones: aluminio. Cintas EXPRESS y AXESS: políéster. Cintas FINESSE: polietileno de alta tenacidad (Dyneema).

3. Control, puntos a verificar

Petzl aconseja una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI; consulte ejemplos en Petzl.com/pepe.

Antes de cualquier utilización

Mosquetones: compruebe la ausencia de fisuras, deformaciones y corrosión (en el cuerpo, remache y gatillo). Abra el gatillo y compruebe que se cierra automáticamente y completamente al soltarlo. El orificio del Keylock no debe estar destruido ni tapado.

Cinta de la cinta exprés: compruebe el estado de las costuras de seguridad (sin ningún hilo cortado, flojo o desgastado). Vigile los cortes, desgastes o daños debido al uso. Compruebe el estado del STRING. Compruebe el correcto montaje conector/cinta en el STRING.

Durante la utilización

Compruebe que el mosquetón trabaja siempre según el eje mayor. Cuando mosquetonee la cuerda, procure que ésta quede completamente dentro del mosquetón y con el gatillo cerrado. Proteja la cinta de la cinta exprés de las aristas cortantes. Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

5. Posicionamiento del mosquetón

Un mosquetón no es indestructible.

Un mosquetón ofrece la máxima resistencia cuando trabaja según su eje mayor y con el gatillo cerrado. Solicitar un mosquetón de cualquier otro modo es peligroso.

6. Colocación de la cinta exprés

Una mala posición de la cinta exprés, del STRING o de la cuerda puede provocar un desenganche.

Utilice siempre los mismos mosquetones lado anclaje y lado cuerda: un producto desgastado por un anclaje podrá dañar la cuerda. Un nudo en una cinta disminuye su resistencia. Bajo el efecto de la humedad y del hielo, los anillos son más difíciles de manipular.

7. Información complementaria

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos, etc.).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha sufrido una caída importante (o esfuerzo).
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H.

Modificaciones/repaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **I. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal.
2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida.
3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto.
4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo - c. Trazabilidad: datamatrix = número individual - d. Resistencia - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo

Esta noticia explica como utilizar correctamente o su equipamento. Somente algumas das técnicas e utilizações são apresentadas. Os painéis de alerta informam-vos de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, mas é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e utilizar corretamente o seu equipamento. Toda a má utilização deste equipamento estará na origem de perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

ANGE S - ANGE L - SPIRIT - DJINN - OK - Sm'D

Conector EN 12275 classe B (base).

Mosquetão para escalada.

FINESSE 10/17 cm - EXPRESS 12/17/25 cm - AXESS 12/17 cm

Anel EN 566.

1. Campo de aplicação

Equipamento de proteção individual (EPI). Mosquetões e expresss destinados ao alpinismo, à escalada e atividades de verticalidade que utilizam técnicas similares. Este produto não deve ser solicitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As atividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado sempre por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se não se sente à medida de assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Dedo, (3) Rebite, (4) Keylock, (5) Fita express, (6) STRING.

Materiais principais:

Mosquetões: alumínio. Fitas EXPRESS e AXESS: políéster. Fitas FINESSE: polietileno de alta tenacidade (Dyneema).

3. Controle, pontos a verificar

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada no mínimo todos os 12 meses. Registe os resultados da inspeção na ficha de acompanhamento do seu EPI; ver exemplos em Petzl.com/pepe.

Antes de qualquer utilização

Mosquetões: verifique a ausência de fissuras, deformações, corrosões (no corpo, rebite e dedo). Abra o dedo e verifique que este se fecha e trava automaticamente quando largado. O orifício do Keylock não deve estar obstruído ou tapado.

Fita express: verifique o estado das costuras de segurança (nenhum fio cortado, distendido ou gasto). Vigie as costuras, desgaste ou danos devidos à utilização. Verifique o estado da STRING. Verifique sempre que a montagem STRING/express/conector está correcta.

Durante a utilização

Verifique que o mosquetão trabalha sempre segundo o seu eixo maior. Quando o mosquetão a corda, procure que esta fique com o dedo fechado. Proteja a fita da express das arestas cortantes. É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Asegure-se de a colocação correcta dos equipamentos e de uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

5. Posicionamento do mosquetão

Um mosquetão não é indestruível.

Um mosquetão oferece a resistência máxima ao longo do eixo maior e com o dedo fechado. Solicitar um mosquetão de qualquer outra forma é perigoso.

6. Mosquetonagem da express

Uma má posição da express, da STRING ou da corda pode provocar que se solte.

Utilize sempre os mesmos mosquetões para o lado da ancoragem e pelo lado da passagem da corda: um mosquetão danificado por uma ancoragem (entálhe) poderá danificar a sua corda.

Um nó na fita diminui a sua resistência. Sob o efeito da humidade e do gelo, os anéis tornam-se mais difíceis de manipular.

7. Informações complementares

Abater um produto:

ATENÇÃO: um evento excepcional pode conduzir ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser abtido quando:

- Foi sujeito a uma queda importante (ou esforço).
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Você tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Você não conhece a história completa de utilização.

- Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua os produtos abitados para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precações de utilização - D. Limpeza - E. Secagem - F. Almacenamento/transporte - G. Manutenção - H. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - **I. Questões/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto de material o fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Painel de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave o mortal.
2. Exposição a risco potencial de incidente ou ferimento.
3. Informação importante sobre funcionamento o performances do seu produto.
4. Incompatibilidade de materiais.

Traçabilidade e marcações

a. Organismo controlador do fabrico deste EPI - b. Organismo notificado interveniente para o exame CE de tipo - c. Traçabilidade: datamatrix = número individual - d. Resistência - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Leia atentamente a notícia técnica - l. Identificação do modelo

NL

In deze bijzuster wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en van uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorspronkelijke riggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

ANGE S - ANGE L - SPIRIT - DJINN - OK - Sm'D

Karabiner EN 12275 Klasse B (basis).

Karabinier voor rotsklimmen.

FINESSE 10/17 cm - EXPRESS 12/17/25 cm - AXESS 12/17 cm

Bandlus EN 566.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM).

Karabiners en setjes geschikt voor alpinisme, rotsklimmen en activiteiten in een verticale omgeving die gelijkzijdige technieken gebruiken. Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

OPGELET

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daed, beslissingen en veiligheid.

- Voordt u deze uitrustng gebruikt, moet u:
 - Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
 - Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van deze uitrustng.
 - Zich vertrouwd maken met uw uitrustng, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
 - De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen. U staat zelf in voor uw daed, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om de verantwoordelijkheid van u zelf te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Body, (2) Snapper, (3) Klinknagel, (4) Keylock, (5) Bandlus van het setje, (6) STRING.

Voornaamste materialen:

Karabiners: aluminium.

EXPRESS en AXESS bandlussen: polyester.

FINESSE bandlussen: zeer sterk polyethyleen (Dyneema).

3. Check: te controleren punten

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijke controle aan. Noteer de resultaten op de fiche van uw PBM; zie voorbeelden op Petzl.com/pepe.

Vóór elk gebruik

Karabiners: nazicht op afwezigheid van scheuren, vervormingen, corrosie (op de body, klinknagel en snapper). Open de snapper en controleer of hij zich automatisch en volledig sluit als u hem loslaat. Het gatje van de Keylock mag niet verstopt zijn of geblokkeerd zijn. Bandlus van het klinksetje: controleer de staat van de veiligheidskistjes (geen doorgeschoten, gedraaide of versleten draaden). Controleer de opening, slijtage en het resultaat van het gatje van het gebruik. Controleer de staat van de STRING. Controleer de installatie van de karabiner/bandlus met de STRING.

Tijdens het gebruik

Controleer dat de karabiner steeds in de richting van zijn grote wark erop.

Zie erop toe dat het touw volledig vastgekit is onderin de karabiner met gesloten snapper. Bescherm de bandlus tegen scherpe randen. Het gebruik van het systeem in uw toepassing moet worden goedgekeurd door de controlleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Gevee na te zien of het product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

5. Plaatsing van de karabiner

Een karabiner is niet onverwoestbaar.

Een karabiner biedt maximale weerstand op zijn langsteas en met gesloten snapper. Elk ander gebruik van de karabiner is gevaarlijk.

6. Positie van het setje

Een verkeerde plaatsing van het setje of de STRING kan een loshaken veroorzaken.

Gebruik steeds dezelfde karabiners aan de kant van de verankering en de kant van het touw: een karabiner die beschadigd is door een verankering zou uw touw kunnen beschadigen. Een knoop in de bandlus vermindert de weerstand. Onder invloed van vocht of vorst, is een bandlus moeilijker te manipuleren.

7. Extra informatie

Af schrijven:

OPGELET: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeezwart, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Het product onbruik is gevaarlijk (evolutie van de wetten, de normen, de technieken of onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrustng ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Onbepakte levensduur - B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften - D. Reiniging - E. Droging - F. Berging/transport - G. Onderhoud - H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - **I. Vragen/contact**

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassing, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassing waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.
2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding.
3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product.
4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering van de producten
a. Controleorgan voor de productie van deze PBM - b. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EC type-examen - c. Tracering: datamatrix = individueel nummer - d. Weerstand - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricageaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijzuster - l. Identificatie van het model

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna. Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information. Du ansvarar själv för att besöka varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare fara. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå något i dessa dokument.

ANGE S - ANGE L - SPIRIT - DJINN - OK - Sm'D

EN 12275 klass B (bas) karbin.

Klätterkarbin.

FINESSE 10/17 cm - EXPRESS 12/17/25 cm - AXESS 12/17 cm

EN 566 slinga.

1. Användningsområden

Persönlig skyddsutrustning (PPE). Karbiner och quickdraws, designade för bergsbestigning, klättring och vertikala aktiviteter där liknade tekniker används. Denna produkt får inte belastas över sin hållfärdhetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktivitetr där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läs och förstå samtliga användningsinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller om förståelsen om dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Kropp, (2) Grind, (3) Nit, (4) Keylock, (5) Quickdraw slinga, (6) STRING.

Huvudsakliga material:

Karbiner: aluminium. EXPRESS- och AXESS-slingor: polyester. FINESSE-slingor: hög-hållfasthets polyeten (Dyneema).

3. Besiktning, punkter att kontrollera

Petzl rekommenderar en grundlig besiktning minst en gång var 12:e månad. Dokumentera resultaten i besiktningsskyltarret för PPE; se exempel på Petzl.com/pepe.

Före varje användningstillfälle

Karbiner: kontrollera att det inte finns några sprickor, deformationer eller ror på ramen, niten eller grinden). Öppna grinden och kontrollera att den låses automatiskt och hållt när du släpper den. Keylock -hållt får inte vara blockerat eller igensatt.

Quickdraw-slinga: kontrollera skicket på säkerhetsöms (inga trasiga, lösa eller slitna trådar). Leta efter jack, slitage och skador till följd av användning. Kontrollera skicket på STRING. Kontrollera att karbin slinga/STRING är korrekt ihopmonterad.

Under användning

Verifiera att karbinen alltid är belastad längs huvudaxel. Se till att repet är helt inkläppt i karbinen och att grinden är stängd. Skydda quickdraw-slingan från vassa kanter.

Det är viktigt att regelbundet inspektera produktens skick och dess förtätningspunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förhållande till varandra.

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

ANGE S - ANGE L - SPIRIT - DJINN - OK - Sm^D コネクター (EN 12275 class B (basic) 適合) クライミング用カラビナ

FINESSE 10/17 cm - EXPRESS 12/17/25 cm - AXESS 12/17 cm

スリング (EN 566 適合)

1.用途

本製品は個人保護用具 (PPE) です。マウンテンクライミングやクライミング、またそれと同様の技術を用いるアクティビティに使用することができます。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告
この製品を使用する活動には、危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず、
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知している責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) フレーム、(2) ゲート、(3) リベット、(4) キーロック、(5) スリング、(6) STRING

主な素材:
カラビナ: アルミニウム
スリング (EXPRESS および AXESS): ポリエステル
スリング (FINESSE): 高弾性ポリエチレン (ダイニーマ)

3.点検のポイント

ペッセルは、少なくとも 12 ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。点検の結果を記録してください。点検記録の見本は Petzl.com/ppe をご参照ください。

毎回、使用前に

カラビナ: 亀裂や変形、腐食がないことを確認してください (フレーム、リベット、ゲート)。ゲートを開けて放すと、自動的にゲートが閉まることを確認してください。ゲート上部のキーロックスロットに泥や小石等が詰まらないようにしてください。クイックドロースリング: 縫製の状態に問題がないことを確認してください。縫製糸に切れ目やゆるみ、磨耗している箇所がないことを確認してください。使用によるダメージ、切れ目、磨耗がないことを確認してください。STRING の状態を確認してください。カラビナ、スリング、STRING が全て正しく取り付けられていることを確認してください。

使用中の注意点

常にカラビナの縦軸に沿って荷重がかかっていることを確認してください。

必ずカラビナのロープが完全にクリップされ、ゲートが閉じられていることを確認してください。クイックドロースリングを鋭いエッジから保護してください。この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成部品が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中その他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

5.カラビナの位置と向き

カラビナは破断する可能性があります。
カラビナは、ゲートが閉じ、縦軸方向に正しく荷重がかかったときに最大の強度があります。それ以外の状態や方法で荷重がかかると危険です。

6.クイックドローの位置と向き

クイックドローおよび STRING の向きや位置が不適切な場合や、正しくロープがクリップされていない場合は、カラビナがアンカーから外れたり、ロープがカラビナから外れる可能性があります。

ロープをクリップする側とアンカー側のカラビナは交換しないでください。アンカーとの接触点で傷が付いたカラビナは、ロープを傷める可能性があります。スリングにノットをつくと強度が低下します。スリングが濡れたり凍ったりすると操作性しにくくなります。

7.補足情報

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な色との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学製品との接触等)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください。
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A. 耐用年数 (特に設けていません) - B. 使用温度 - C. 使用上の注意 - D. クリーニング - E. 乾燥 - F. 保管 / 持ち運び - G. メンテナンス - H. 改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ペッセルの施設での製品の改造および修理を禁じます) - I. 問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改造、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながる恐れがあります。2. 事故や怪けにつながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a. この個人保護用具の製造を監査する公認機関 - b. CE 適合評価試験公認機関 - c. トレーサビリティ: データマトリクスコード = 個別番号 - d. 強度 - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造月 - h. ロット番号 - i. 個人識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名

KR

本説明書は、装備を正確に使用する方法を説明しています。特定 기술 및 사용방법만을 소개합니다. 사용자 외의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com 을 확인한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는 데 어려움 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

ANGE S - ANGE L - SPIRIT - DJINN - OK - Sm^D EN 12275 B형대 (기본) 연결장치, 클라이밍カラビナ.

FINESSE 10/17 cm - EXPRESS 12/17/25 cm - AXESS 12/17 cm
EN 566 슬링.

1. 적용 분야

개인 보호 장비 (PPE), 등산, 등반, 그리고 유사한 기술을 사용하는 수직 활동용으로 제작된 카라비너와 릿드로우. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

주의사항
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.
자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.

- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙하게 하기.

- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.
이런 경우를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

이 장비는 전문가와 책임이 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다. 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

(1) 프레임, (2) 개폐구, (3) 리벳, (4) 키락, (5) 릿드로우 슬링, (6) 스트링.

사용 재질:

카라비너: 알루미늄,
EXPRESS 와 AXESS 슬링: 폴리에스터,
FINESSE 슬링: 고 모듈 폴리에틸렌 (Dyneema).

3. 검사 및 확인사항

페셀은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다. PPE 검사 양식에 검사결과를 기록한다: 페셀의 웹사이트 Petzl.com/ppe 에서 견본을 확인할 수 있다.

매번 사용 전에

카라비너: 갈라짐, 변형, 부식이 없는지 확인한다 (프레임, 리벳, 개폐구 확인). 개폐구를 열 때 놓았을 때 자동으로 잠기는지 확인한다. 키락 구멍은 먼지나 오래된 이물질로 인해 막혀 있어서는 안된다.

림드로우 슬링: 박음질 상태가 안전한지 확인한다. (장단되거나 헐거워나 손상된 부분이 있으면 안된다). 사용에 따른 얼룩의 절단, 마모, 손상된 부분이 있는지 확인한다. STRING 의 상태를 확인한다. 연결장비, 슬링, STRING 이 올바르게 조립되었는지 확인한다.

제품 사용 중

카라비너의 중심축에 하중이 실리는지 확인한다. 개폐구가 닫힌 상태로 카라비너에 로프가 완벽히 걸렸는지 확인한다. 날카로운 가장자리로부터 릿드로우 슬링을 보호한다. 제품의 상태와 장치에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 아이টে็ม들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용기 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

5. 카라비너 위치 잡기

카라비너 역시 파손될 수 있다.

카라비너는 개폐구가 닫힌 상태에서 중심축으로 하중이 실리는 경우 강도가 가장 세다. 이 외의 방법으로 카라비너에 하중이 실리는 경우는 위험하다.

6. 릿드로우 위치 잡기

잘못된 위치에 설치된 릿드로우, STRING 및 로프는 제대로 걸리지 않을 수 있다.

로프 끝과 확보물 끝에는 동일한 카라비너를 사용한다. 카라비너는 확보물에 의해 손상될 수 있으며 이는 로프를 손상시킬 수 있다. 슬링의 매듭은 강도를 저하시킨다. 젖은 상태 또는 얼어있는 상태의 슬링은 다루기가 더욱 어렵다.

7. 추가 정보

장비 폐기 지침:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어든 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 물소리, 극한의 기온, 화학 제품 등). 다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우,
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우,
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우,
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

제품 참조:

A. 수명: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세탁 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 제품 관리 - H. 수리/수선 (페셀 시설의 무에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찌김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용자 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 보호

a. 본 PPE 장비 제조 인정 기관 - b. CE 유형 시험 수행 기관 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 = 일련 번호 - d. 강도 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의깊게 읽는다 - l. 모델 확인

CN

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述确定无误的技术和使用方法。警示标识将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不完全详尽。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

ANGE S - ANGE L - SPIRIT - DJINN - OK - Sm^D EN 12275 B级 (基本型) 锁扣。
攀爬用锁扣。

FINESSE 10/17厘米 - EXPRESS 12/17/25厘米 - AXESS 12/17厘米
EN 566快挂扁带。

1.应用范围

个人保护设备 (PPE)。主锁和快挂设计用于登山、攀树、及使用类似技术所进行的垂直绳索活动。该产品使用时不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告
凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：
- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法进行特定训练。
- 熟悉产品的性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。
上述警告一旦忽视将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责的人来使用，或在有能力且负责的人直接或目视监督下

使用。
您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您不能对该责任负责或无法完全理解此说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

(1) 锁身 (2) 锁门 (3) 锁门轴 (4) Keylock锁钩 (5) 快挂扁带 (6) STRING。主要材料:
锁扣: 铝合金。
EXPRESS和AXESS扁带: 聚酯。
FINESSE扁带: 高强度聚乙烯 (Dyneema)。

3.检测、检查要点

Petzl建议至少每12个月深入检查一次。在您的PPE检查表格中记录结果: 见Petzl.com/ppe 中的例子。

每次使用前

锁扣: 检查是否有裂纹、形变或是腐蚀 (锁身、锁门、转轴)。打开及检查锁门以确保它在松手时能够完全自动关闭。Keylock孔不得有任何阻塞。
快挂扁带: 检查缝合线 (无割断、松开或磨损)。查找切口、磨痕及使用损害。
检查STRING的状态。检查锁扣 / 快挂扁带 / STRING之间的组装是否正确。

使用时

确保锁扣始终在其主轴上受力。确保绳索完全扣入锁扣内并且锁门关闭。避免扁带与锋利边缘摩擦。
定时掌握产品状况以及与其他产品的连接部份状况至关重要。确保系统内所有装备均互相正确连接。

4.兼容性

确保此产品与系统的应用程序中的其他元件兼容 (兼容=良好的功能性相互作用)。

5.锁扣的正确位置

没有锁扣是不可损坏的。

当锁扣受力于主轴方向上并且锁门闭合时其强度达到最大。而其他方向上的受力将有可能造成危险。

6.快挂的正确位置

快挂, 绳索或STRING的位置错误会导致绳索从锁扣中脱出。

与绳索连接的一端始终要使用同一把锁扣, 与挂片连接的锁扣会有切槽, 会伤害绳索。绳结会降低扁带的强度。潮湿或冰冻的扁带更加难以操作。

7.补充信息

何时需要淘汰您的装备:

警告: 一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰, 这取决于使用类型、使用强度及使用环境 (严峻的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等)。

产品在经历以下情况后必须淘汰:
- 经历过严重冲击 (或负荷)。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
销毁这些产品以防将来误用。
图标:

A. 无限制的寿命 - B. 可接受的温度 - C. 使用注意 - D. 清洁 - E. 干燥 - F. 存放/运输 - G. 维护 - H. 改装/维修 (不能在非授权以外的地方修理, 除了更换零件) - I. 问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外: 正常的磨损、撕裂、氧化、自行改装或改良、不正确存放和搬运、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有严重伤害或死亡风险。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

追踪性及标示

a.颁发此PPE产品生产许可的机构 - b.进行CE测试的机构 - c.追踪: 信息=序列号 - d.强度 - e.序列号 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ใ้ระบุข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน เครื่องหมายคำเตือนได้ออกให้ดูทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจบอกได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ขอคิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ซิลคอส Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายมีข้อสงสัยหรือไม่หาใจขอความช่วยเหลือ

ANGE S - ANGE L - SPIRIT - DJINN - OK - Sm'D

ตัวต่อแบบมาตรฐาน EN 12275 class B (พื้นฐาน)

การใช้งานบนรถจักรยาน

FINESSE 10/17 cm - EXPRESS 12/17/25 cm - AXESS 12/17 cm

สลิงสายรัดมาตรฐาน EN 566

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ป้องกันชิ้นส่วนบุคคล (PPE)

การใช้งาน และ ควิดครอว์ ออกแบบเพื่อใช้สำหรับกีฬาเป็นเขาและกิจกรรมในแนวคิงที่ไซเทคนิกแบบเดียวกัน

อุปกรณ์นี้จะคงไม่ใช้รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความรับผิดชอบ

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย ผู้ใช้ต้องมีความรับผิดชอบต่อการกระทำที่ตัดสินใจและความปลอดภัย

ก่อนการใช้งานจะ ต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน

- การฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง

- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งาน

ของมัน

- ھاใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและจะผลต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมี

มีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่นอกเหนือการรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานคู่มือการใช้งาน ภาควิศวกรรมความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้

อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจขอความช่วยเหลือในการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) โครงร่าง (2) ประตูลูก (3) หมุดยึด (4) จุดล็อค (5) สายรัดสลิงคิกครอว์ (6) STRING

วัสดุประกอบหลัก

การใช้งานบนรถจักรยาน

EXPRESS และ AXESS สลิง โพลีเอสเตอร์

FINESSE สลิง โพลีเอสเตอร์แบบทนแรงดึงสูง (Dyneema)

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

Petzl แนะนำให้ทำการตรวจสอบอย่างละเอียดอย่างน้อย ทุก ๆ 12 เดือน จดบันทึกผลการตรวจสอบอุปกรณ์ ในแบบฟอร์มการตรวจสอบที่ PPE คู่มืออย่างที่ Petzl.com/ppe

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

การใช้งานบนรถจักรยาน ตรวจสอบว่าไม่มีร่องรอยแตกร้าว ฝืดรูปร่าง หรือมี

ความเสียหาย(บนโครงร่าง หมุดยึด และ ประตูลูก) เปิดประตูลูกและเช็คว่ามีสนิมหรือรอยขีดข่วนในสถานที่ที่อยู่นอกเหนือการรับผิดชอบเมื่อปล่อย

ของของจุดล็อคหรือไม่ถูกบล็อกหรือมีสิ่งอุดกั้น

สลิงสำหรับควิดครอว์ ตรวจสอบเช็คสภาพที่รอยเย็บติดกัน(ไม่มีรอย

ตัด การหลอกลูข หรือเสียดสายสลิงกรอบ) ตรวจสอบรอยขาด ข้ำรูด

และความเสียหายจากการใช้งาน ตรวจสอบเช็คสภาพของ STRING

ตรวจสอบเช็คว่าตัวล็อค/สายรัด/STRING ถูกประกอบเข้ากันอย่าง

ถูกต้อง

ระหว่างการใช้งาน

ตรวจสอบเช็คว่าตัวการใช้งานบนรถจักรยานรับน้ำหนักที่คำนวณหลักของ

มันเสมอ

ต้องแน่ใจว่าเชือกถูกคลี่ปอยู่ในการใช้งานบนรถจักรยานเรียบร้อย โดย

ประตูลูกล็อคดีแล้ว ป้องกันสลิงของควิดครอว์จากขอบมุม

แหลมคม

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่

เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นใน

ระบบ แน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง

กับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

ตรวจสอบเช็คอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่น

ในระบบ (เข้ากันได้ดี = ใช้งานควบกันได้โดยปลอดภัย)

5. ตำแหน่งของตัวการใช้งานบนรถจักรยาน

ควิดครอว์ STRING หรือเชือกที่อยู่ในตำแหน่งที่เหมาะสม

สามารถทำให้เกิดการลื่นที่ผิดพลาดได้

การใช้งานบนรถจักรยานติดตั้งกับที่ปลายเชือก และที่จุดผูกยึดเสมอ

การใช้งานบนรถจักรยานเกิดรอยขาดโดยจุดผูกยึด และสามารถทำให้

เชือกเสียหายได้

การผูกปมที่สลิงจะทำให้ความแข็งแรงของมันลดลง สลิงที่เปื่อย

ขึ้นและมีน้ำหนักจะเกาะ จะขาดการจับยึด

7. ข้อมูลเพิ่มเติม

ควรวกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร

ขอควรวางไว้ในกิจกรรมที่มีการใช้ของอย่างรุนแรงอาจทำให้อุปกรณ์

ต้องถูกเลิกใช้เมหลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว ทั้งนี้ ขึ้นอยู่

กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อม (สภาพที่แข็งแรง

สถานที่ที่ลักษณะเล็งของมีคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ

- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง (หรือเกินขีดจำกัด)

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจสอบเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน

- เมื่อลดรูป ถ้าสมมติจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค

หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ถ้าหาอุปกรณ์เพื่อหลีกเลี่ยงการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์

A. ไม่จำกัดอายุการใช้งาน - B. สภาพภูมิอากาศที่สามารถใช้

งานได้ - C. ขอควรวางการใช้งาน - D. การทำความสะอาด - E.

ที่กันเหง - F. การเก็บรักษา/การขนส่ง - G. การบำรุงรักษา - H.

การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอก

โรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - I.

คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุบิดหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้น

จากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ

ปฏิบัติการจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี

ความเสียหายจากอุบัติเหตุ ความประมาทเลินเล่อ การนำไปใช้

งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจจะเกิดขึ้นอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ

เสียชีวิต 2. มีความเสี่ยงในการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ

3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับระบบการทำงาน หรือคุณสมบัติของ

อุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. หัวข้อสำคัญของความปลอดภัยของอุปกรณ์ PPE นี้ - b.

ชื่อเฉพาะที่บอกถึงการผลิตของมาตรฐาน CE - c. การสืบ

มาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - หมายเลขลำดับ - d. ความ

แข็งแรง - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h.

หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j.

มาตรฐาน - k. อานคู่มือการใช้ละเอียดอื่น - l. ข้อมูลระบุรุ่น